

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 172 (1422) • Четвер, 19 вересня 1996 року • Ціна договірна

## Доживемо до грудня. І розглянемо

Парламент України прийняв рішення перенести на грудень розгляд питання про ратифікацію угоди з Російською Федерацією про «нульовий» варіант розподілу боргів і активів колишнього СРСР

### Денне та вечірнє засідання 17 вересня

Після перерви депутати продовжили обговорення проекту закону про Конституційний Суд України. Без особливих розходжень у позиціях і підходах дійшли до статті 40 (всього їх у проекті 102). З набраного темпу напрошувався логічний висновок: Конституційному Суду — бути! Проте розгляд було перервано й перенесено на середу.

І почалося обговорення проекту закону про ратифікацію Угоди між Україною та Російською Федерацією про врегулювання питань правонаступництва щодо зовнішнього державного боргу та активів колишнього СРСР. Допідавав віце-прем'єр-міністр Віктор Пинзеник.

(Закінчення на 2-й стор.).

### Чи вплинемося в європростір зі своїм уставом

Минулого вівторка в Києві відбувся семінар з питань гармонізації українського законодавства із законодавством Європейського союзу у галузі процедурних питань прийняття законів у парламенті. Він був організований постійними комісіями Верховної Ради у рамках проекту парламентських законодавчих процедур в Україні за програмою Тасіс Європейської комісії за участю міжнародних організацій та юридичних експертів з країн-членів ЄС.

Народні депутати України, юридичні експерти, офіційні представники ЄС та нашої країни обмінялися інформацією та думками про розвиток співробітництва у галузі гармонізації українського законодавства із законодавством ЄС. Вони також визначилися щодо потреб і напрямів подальшого надання Україні консультацій з політичних та юридичних питань.

На семінарі виступив Голова Верховної Ради України Олександр Мороз.

(Закінчення на 5-й стор.).

### Порозуміємося. Як і в часи Литовського князівства

Державний візит Президента України Леоніда Кучми до Литовської Республіки відбудеться 23–24 вересня. Він сприятиме подальшому поглибленню зовнішньоторговельних зв'язків між Україною та Литвою, відновленню традиційних виробничих і технологічних зв'язків між підприємствами двох держав. Сторони також обговорять виконання домовленостей, досягнутих під час поїздки Президента Литви в Україну в березні минулого року.

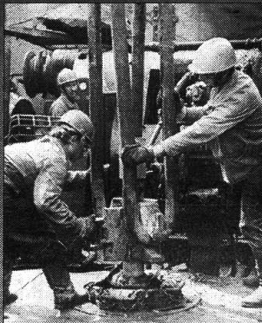
Передбачено підписання пакету двосторонніх документів. Зокрема, конвенції про уникнення подвійного оподаткування та попередження податкових ухилень щодо податків на прибуток та майно, угоди про взаємні поїздки громадян та про співробітництво у галузі стандартизації, метрології і сертифікації.

## НА КОЛІНА

Слово честі, соромно вкотре писати про те, яка багата наша земля, а особливо її надра. Соромно тому, що і «На ділі з паливом сидимо з простягнутою рукою», і «По золоту ходимо» тощо. З одних лише загонів публікації «Головний» України про проблеми розвідки і буття вугля, нафти й газу, коштовних і рідкоземельних металів, залізної сировини, термальних і мінеральних вод вийшла б відмінна докладна записка «нагору».

Який сенс! Як були ми багаті потенційно — у надрах густо, а в наших порожнечіях — так і залишаємося. Гріше того, на межі краху опинилася галузь, завдяки якій і поповнювалася комора країни — мінерально-сировинна база. З початку року геологорозвідувальні роботи профінансовано менш, як на чверть,

поставили тих,  
хто допомагає  
країні  
піднятися



### На інвестиційному полі прогнозується потепління

Відбулася зустріч Голови Верховної Ради. України Олександра Мороза з групою іноземних інвесторів — представниками 14 великих компаній зі США, Великобританії та Франції, які перебувають у нашій країні з діловою місією. Голова парламенту назвав їхній приїзд «першою ластівкою» інвестиційного процесу, що розпочинається в нашій країні.

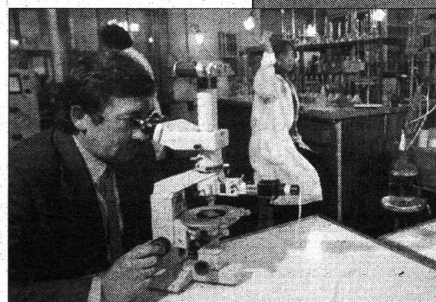
(Закінчення на 5-й стор.).

### «ДЖЕНЕРАЛ МОТОРЗ» ВІЙДЖАЄ НА НАШІ ПУТИВЕЦЬ?

Прем'єр-міністр України Павло Лазаренко зустрівся сьогодні з послом США в Україні Ульямом Міллером на його прохання.

Під час бесіди, повідомили Укрінформ у прес-службі Кабінету Міністрів України, обговорювалося широке коло питань двосторонніх зовнішньоекономічних відносин. Особливу увагу було приділено практичній реалізації домовленостей про створення спільного підприємства на базі акціонерного товариства «АвтоЗАЗ» з американською корпоративною «Дженерал Моторз» для масового випуску легкових автомобілів.

Обговорено також хід співробітництва обох країн в агропромисловому комплексі та декілька конкретні проекти під іноземні інвестиції для базових галузей економіки України.



заробітку плати на підприємствах не виплачено за п'ять місяців. Чекають поліпшення марно. Президія ЦК профспілок працівників геології, геодезії та картографії України звернулася до Верховної Ради з проханням взяти ситуацію під контроль і особливо дотримання Закону «Про Державний бюджет України на 1996 рік». Що станеться в протинному разі, можна дізнатися з розмови з першим заступником голови Держкомгеології Олександром ЗАРІЦЬКИМ.

(Закінчення на 6-й стор.).

## У центрі уваги — оборона та космос

Перший офіційний візит Генерального секретаря Західно-Європейського Союзу Жозе Кутїлейро в Україну відбувся 19–20 вересня. В рамках візиту плануються його зустрічі з Президентом України Леонідом Кучмою, Головою Верховної Ради Олександром Морозом, міністром закордонних справ Геннадієм Удовенком, міністром оборони Олександром Кузьмом. Розглядатимуться питання про стан та перспективи розвитку відносин України із ЗСЄ, а також про можливість співробітництва, зокрема, у військовій та космічній галузях.

## «Ростемо ж ми, гей!»

У Києві сьогодні завершується дводенний міжнародний семінар «Діяльність виконавчих структур Рад Європи», організований Верховною Радою України та РЕ. Його мета — скоординувати можливості виконавчих структур цієї впливової європейської організації з потребами України, яка є одним з наймолодших серед 39 членів РЕ.

Учасники пленарних засідань — керівники та відповідальні працівники департаментів РЕ, народні депутати України, представники Міністерства закордонних справ, Міністерства юстиції, Міністерства внутрішніх справ України, Генеральної прокуратури України. Представництво Європейської Комісії та Місії ОБСЄ в Україні, низки неурядових організацій.

Перший день семінару розпочався вступним словом голови постійної Комісії ВР України у закордонних справах і зв'язках з СНД, віце-президента Парламентської Асамблеї РЕ Бориса Олійника і заступника директора Департаменту політичних справ РЕ Ж.-Л. Лорана.

На думку Бориса Олійника, доброю ознакою є те, що світ і Європа не лише бачать більше знань України, а й уже належним чином її значення. Для політичної стабільності та створення безпеки на континенті. Нині перед нами стоїть нелегке завдання щодо узгодження національного законодавства з європейськими стандартами. Хоча найважливіше уже виконали — прийняли нову Конституцію, а також ратифікували 9 конвенцій РЕ.

Людмила ФІСЮП.

## Поправка

У статті «Зроблено немало, належить ще більше...», опублікованій в № 141 за 1 серпня 1996 року, абиш дев'ятому початок другого речення слід читати так: «Причому за поданнями комісії Верховна Рада України прийняла 29 законів і 62 постанови Верховної Ради».

Одинадцятій абзац слід читати так: «Напрацюємо ми проекти нових законів, зокрема про вибори народних депутатів України, про політичні партії, про нормативно-правові акти, про третейський суд, готуємо нову редакцію Закону «Про Конституційний Суд», концепцію адміністративної реформи тощо».

Перше речення абзацу двадцятого другого слід читати так: «Депутатами — членами Комісії суттєву допомогу надають працівники секретаріату Комісії — консультанти і спеціалісти, а також створена при Комісії група наукових радників та експертів».

## Офіційно

Указом Президента України призначено: головою Севастопольської міської держадміністрації — Віктора Семенова, головою Івано-Франківської обласної держадміністрації — Степана Волковецького.

# Народився «Вісник»

**УПЕРШЕ в Україні широка громадськість матиме змогу одержувати з періодичного різноманітну інформацію про діяльність Верховного Суду і всієї судової системи. Конкретніше розповісти про зміст нового видання я запропонує заступника голови Верховного Суду Петра ШЕВЧУКА.**

— Які матеріали публікуватиме «Вісник Верховного Суду України»?

— Насамперед, це матеріали судової практики, які й раніше час від часу публікувалися на сторінках періодичних видань, першодом журналу «Право України», до числа засновників якого належить Верховний Суд, газети «Юридичний вісник України», «Закон і бізнес», у різних збірках. Проте в новому виданні це робитиметься значно ширше й на якісно новому рівні: керівні роз'яснення пленуму Верховного Суду і принципові рішення в конкретних справах супроводжуватимуться коментарями, де викладатимуться під-

стави для їх прийняття. Широко подаватимуться також матеріали вивчення судової практики.

Переконаний, читачам «Вісника» будуть корисними аналізи судової статистики, науково-практичні коментарі нових і складних для застосування норм законодавства, та й самі тексти щодня прийнятих законів, теоретичні статті з різних галузей права. Сподіваюся, не менший інтерес викликать дискусії з питань удосконалення судочинства та інших проблем законотворчості, повідомлення про новинки юридичної літератури. Названа тематика не вичерпує змісту нового видання.

— Отже, тематика нового ви-

# Гряде суд! Постатейно

## Ранкове засідання 17 вересня

Перефразовуючи крилатий вислів, можна сказати, Конституційний суд України, про який так багато дебатували парламентарії, буде утворено. Наразі Комісія Верховної Ради з питань правової політики і судово-правової реформи доопрацювала прийнятий у першому читанні (10 липня 1996 року) проект закону про Конституційний суд. Розглянути понад 250 пропозицій та зауважень, внесених народними депутатами. Зна-

ну частину їх урахувано у другій редакції. У доопрацьованому вигляді проект закону і було внесено на обговорення сесії. Істотних зауважень і розбіжностей щодо його змісту в депутатах практично не виникло. Щоправда, «спікнулися» на назві першого розділу: «Організація і повноваження Конституційного суду України», — відкинуто, а прийнято більш лаконічну назву: «Основи конституційного судочинства». У статті 1 влучено абзац другий,

який проголошував: «Конституційний суд України є конституційним органом держави, незалежним від органів законодавчої, виконавчої та судової влади». Чому? Було доведено, що фактично незалежності бути не може внаслідок того, що його склад формують і законодавча, і виконавча гілки влади. Отож мають можливість і впливати на нього. Каменем спотикання стала й уся стаття 2, де записано: «Завданням Конституційного суду України є гарантування верховенства Конститу-

ції України як Основного Закону держави». Щодо цієї статті вирішено визначити пізніше. Статті 4, 5, 6 прийнято без заперечень. У статті 7 визначається процедура призначення суддів Конституційного Суду. Тут зіткнулися дещо протилежні позиції. Але, зрештою, опоненти дійшли згоди. І статтю 7 прийнято в цілому. За нею — статті 8 та 9. Після перерви сесія продовжила обговорення проекту закону про Конституційний суд України.

Дмитро ІВАНЕНКО.

## Ранкове засідання 18 вересня

Верховна Рада продовжила постатейний розгляд у другому читанні Закону про Конституційний Суд України. Як і напередодні, цей документ представив депутатам голова підкомісії Комісії з питань правової політики і судово-правової реформи Віктор Шинькін, відчувачи, що не всі депутати знають тонкощі юридичної теорії і практики судового процесу, а відтак не мають змоги свідомо ухвалити те чи інше рішення, де-

тально пояснював суть кожної із статей. Наприклад, чим відрізняються Написання Конституційного Суду від пленарного засідання, хто має право на конституційне звернення і подання, які бувають види рішень Конституційного Суду і чим вони відрізняються одне від одного. Депутати не дійшли висновку про доцільність надання права громадянину звертатися до Конституційного Суду безпосередньо, а не лише через Уповноваженого з прав людини. Законом визначено функції колегії і пленуму Конституційного Суду.

Прийнято процесуальні норми діяльності Конституційного Суду, зокрема визначено, що для проведення колегії Конституційного Суду необхідна присутність 12 його членів, а рішення колегії може бути прийнято 2/3 голосів. Для пленарного засідання Конституційного Суду кворум становитиме



не менше 12 чоловік, а рішення прийматиметься 10 голосами. Цікавою є стаття про відповідальність за порушення засідання Конституційного Суду. Депутати не погодилися із проектом, за яким головуючий мав право на за рішеннях штрафувати порушників на суму від однієї до п'ятнадцяти тисяч гривень. Парламент продовжив розгляд цього законопроекту.

Світлана ПИСАРЕНКО.

# Доживемо до грудня. І розглянемо

## (Початок на 1-й стор.)

Наведені цифри та факти виявили картину, м'яко кажучи, вельми тривожну. Зокрема, Україна, починаючи з 1992 року, живе за рахунок позиченого у борг. Кредити у зарубіжних «добродіїв» брала уряд Фокіна, уряди Кучми, Масола, Марчука. На сьогодні склалася ситуація, з приводу якої у народі кажуть: у боргах — мов у шовках. Але це ті жорстокі «шовки», які зашморують на шию держави. Називалася така дата: деякі платежі, на погашення зобов'язаності, доведеться вносити до 2020 року...

Колі доповідача запитали, яка, бодай приблизно, сума зовнішнього боргу України. В. Пин-

зеник назвав цифру — 5,55 мільярд доларів (тільки перед Росією). Це — без нарахувань у вигляді процентів, пені тощо. Сума вражає. Але вона, напевне, лише вершина боргового айсберга, що як-так проглядає у густому тумані невизначеності щодо справжнього стану справ.

Давньенько вже на розгляд Верховної Ради не виносилося питання з такою туго закрученою ниткою. Починаючи з того, що не відразу було названо, що ініціював внесення проекту цього закону. Лише під час запитання-відповіді з'ясувалося: Президент Леонід Кучма. Від нього виходило і подання — обговорення провести у режимі закритого засідання.

Сесія з цим не погодилася. Бо надто багато потрібно з'ясувати досі невизначеного або невирішеного, що мають знати виборці. Зокрема, скільки Україна зобов'язувалася Росії і навпаки; як бути з розподілом алмазного фонду і золотого запасу колишнього СРСР; надання Україні достовірних даних щодо активів та пасивів колишнього Союзу; балансової та ринкової вартості закордонної власності СРСР, підтвердженої висновками міжнародного аудиту та чимало іншого. Досі бодай приблизної розкладки щодо цього немає. Рішення сесії було таким: перенести розгляд питання на грудень.

Іван ДМИТРЕНКО.

## Вісник



дання досить широка. Це свідчить про те, що воно адресоване досить широкому колу читачів, чи не так?

— Маєте рацію. Звичайно ж, видання найвищого судового

органу держави розраховане передусім на суддів усіх ланок судової системи. Редакційна рада прагне створити видання, яке стало б незамінним посібником для кожного судді. Крім перелічених вище матеріалів, вони знайдуть у ньому методичні рекомендації, зразки процесуальних документів, зможуть обмінятися досвідом роботи і проблемами, що виникають. Але відносно «Вісника Верховного Суду України» буде корисним і працівникам правоохоронних органів, і адвокатам, і викладачам та студентам, і науковцям, і керівникам та юридичним службам підприємств та організацій, зрештою — усім, кого цікавить правозастосування.

— Якими будуть періодичність і обсяг «Вісника Верховного Суду України» та як він розповсюджуватиметься?

— Це шокартальні великого формату обсягом до 96 сторінок. Поліграфічне оформлення наближається до євро-

пейських стандартів. Уже сьогодні «Вісник» можна передплатити на перше півріччя наступного року в усіх поштових відділеннях України (індекс — 40358, ціна — 5 грн.). Проте ще цього року вийдуть друком прийнятні два номери, причому перший, тираж якого становитиме 10 тис. примірників — найбільшими діями. Першими його читачами стануть делегати III (позачергового) з'їзду суддів України, який відбудеться 20 вересня. Решта читачів зможе придбати його у видавництва «Право» Української правничої фундації (252033, м. Київ, вул. Саксаганського, 41). Роздрібна ціна одного примірника першого номера — 3 грн. 50 коп. Оптова ціна для бюджетних організацій — 2 грн. 50 коп. З питань придбання «Вісника» та з інших питань можуть звертатися до редакційно-видавничого відділу Верховного Суду України.



# Не задушити б державу власними руками

Роздуми про систему газопостачання в Україні, її стан, проблеми, шляхи виходу з кризи

**С**ХІДНИЙ регіон України дає нам відомий унікальними родовищами газу, які становлять близько 80 відсотків усіх виявлених запасів у державі. На основі цих родовищ було закладено потужну матеріальну і соціальну базу геологорозвідки, буріння і видобутку блакитного палива, створено кадровий і науковий потенціал. Лише на території мого виборчого округу знаходиться підприємство «Шебелинкагазпром», управління бурових робіт, державне геофізичне підприємство «Балкаліп-геофізика», дослідний завод «Гурбогаз», база виробничого обслуговування тощо.

Однак буквально на очах фактично занепадають перспективні і потужні джерела економічного розвитку країни. Наприклад, підприємство «Шебелинкагазпром», що дає третину загальної продукції в Україні, маючи надзвичайно сильні і багатоблакітні потужності, ледь живіть через фінансові проблеми. До речі, в цьому році виповнився сорок років, як введено в експлуатацію унікальне свого часу Шебелинське газорозвідання.



## Фінансові трюби

Основний господар газопостачання споживачів — акціонерне товариство «Укргазпром». Нині це складний комплекс підприємств з видобутку природного газу, цілісної системи газопостачання, експлуатаційних, розвідувальних свердловин, транспортування і підземного зберігання газу. Це ще й науково-дослідні та обслуговуючі (сервісні) організації.

Усе це входить до єдиної, цілісної системи газопостачання, створює нерозривний ланцюг від свердловин до газорозподільних станцій, а від них — до споживачів.

Хочемо звернути увагу на такий момент, що є ключовим для «Укргазпрому»: транспортна система цього АТ забезпечує газопостачання не тільки України, а й здійснює транзит російського газу — Європа отримує через Україну 30% газу. Тому зупинка роботи системи газопостачання в Україні негативно позначиться не лише на внутрішньому стані економіки, а й призведе до падіння нашого престижу на світовій арені. А давлять об'єднання немілосердні податки, накладені державою на «Укргазпром». Крім так званих «основних», АТ змушене сплачувати ще й три «іменні» податки: за транзит, рентну плату і різницю в ціні, чого, до речі, немає в інших галузях економіки.

Акціонерне товариство опинилося в надзвичайно скрутному фінансовому становищі ще й тому, що попідкає несплате споживачів за використаний природний газ. І хоч юридична база для відключення від мережі злісних неплатників є, нічого на краще не змінюється.

Ситуація з оплатою за поставлений газ у І кварталі ц. р. така: «Укргазпром» поставлено 9,7 млрд. куб. м, у тому числі 3,4 млрд. куб. м власного видобутку і 6,3 млрд. куб. м, одержаного за рахунок оплати послуг за транзит російського газу. Фактичний рівень оплати газозбутовними організаціями сягнув лише 27%, а порівняно з минулим роком знизився майже утричі. Постачальники газу в Україну (оптові імпортери) заплатали за надані транспортні послуги тільки 1,2 трлн. грн., або 2,2%.

І ще один складник у «скарбничку» заборгованості. Головним чином через занижені тимчасові норми споживання газу населенням у

разі відсутності лічильників (постанова Кабінету міністрів від 24.03.95 № 219) різниця між фактичним споживанням і за нормами, згідно з якими здійснюються розрахунки, минулого року склала 4,2 млрд. куб. м, а в І кварталі ц. р. — 5,7 млрд. куб. м. Варієт ще «різниця» перевищує 800 млн. доларів!

Тому прийняття Кабінетом постанови від 08.06.96 р. № 619, якою затверджено нові норми споживання газу населенням, попри всі сумніви, має цілком логічне пояснення.

## Процес поглиблюється

Таким чином немає коштів не тільки для закінчення будівництва розпочатих об'єктів, буріння свердловин, але й для підтримання в експлуатаційному стані діючих потужностей. З цієї причини кредиторська заборгованість із платежів до бюджету за 4 місяці склала 53,5 трлн. грн. При цьому бюджет заборгував «Укргазпрому» 36,8 трлн. грн.

За останні 5 років обсяг пошуково-розвідувального буріння в Україні зменшився у п'ять разів. У результаті майже утричі знизився приріст запасів газу. Це призвело до того, що за останні два роки видобуток газу в Україні на 8 млрд. куб. м перевищив приріст його запасів. Така ж тенденція спостерігається і в цьому році. Недостатні кошти виділяються для належного забезпечення газопостачання. Кошторисна вартість розвідувального буріння по «Укргазпрому» на цей рік склала 7,7 трлн. грн., а виділений ліміт держбюджетних коштів — лише 2,1 трлн. грн., що складає 27% від необхідного. Але й це не виконується. У І кварталі на зазначені цілі одержано тільки 98 млрд. грн., що становить незначну частину від коштів, переказаних за цей період до бюджету. Порівняймо: торік «Укргазпрому» отримав з бюджету 0,58 трлн. грн., а переказав для буріння 5,1 трлн. грн. У результаті за 4 місяці ц. р. погублено лише 12,7% свердловин від річного плану.

За 1995 рік підприємством «Шебелинкагазпром» переказано до державного бюджету 2,8 трлн. грн. так званих геологорозвідувальних платежів, тоді як з бюджету для фінансування роз-

відницького буріння надійшло 0,155 трлн. грн., або 5,5%. А підприємство веде буріння надгробової свердловини № 800, з якою пов'язані надії геологів чи не на відродження Шебелинки. В поточному році профінансовано тільки 8,5% встановлених розвідницьких робіт.

Загалом ситуація з геологорозвідувальними роботами по нафті і газу в Україні складається критична. За період з 1991 по 1995 рік по Держкомгеології вони скоротилися у сім разів, а прирости запасів вуглеводів вже не компенсують їх видобуток.

Жодна країна світу в період кризи не зупиняла геологорозвідувальних робіт, оскільки це було б загрозой економіці, загрозой знищення одного з найважливіших джерел економічної стабільності держави. Ми ж, на словах проголошуючи незалежність України, маючи блючу проблему енергосистем, неадекватно бюджетною політикою, відсутністю бюджетного фінансування пріоритетів штовхали нашу державу у безвихідь. І це при тому, що вітчизняні надра корисних копалин перевищують відповідний потенціал Німеччини, Франції, інших країн. Наші власні ресурси можуть забезпечити Україну економічною незалежністю, збалансований розвиток промисловості, сільського господарства, значну долю валютних надходжень. Але ми вперто пірзимо сук, на якому сидимо.

1996 року необхідно було ввести в експлуатацію 7 нових родовищ, підключити свердловини. Крім цього, намічаються закінчити реконструкцію Шебелинського газопереробного заводу на імпортовані обладнання для виробництва 264 тисяч тонн на рік нестильованого високооктанового бензину і установок стабілізації конденсату на ст. Селешина для випуску 20 тисяч тонн на рік скрапленого газу, розпочати будівництво на імпортовані обладнання Яблунівського газопереробного заводу проектною потужністю 87,5 тис. тонн пропан-бутану на рік.

Але вже сьогодні видно, що реконструкцію Шебелинського ГПЗ через брак коштів у поточному році завершено не буде.

Особливої уваги вимагає газотранспортна система — основа діяльності «Укргазпрому». У зв'язку з тим, що понад 31% газопроводів зна-

ходиться в експлуатації від 23 до 48 років, а біля 45% газопроводів мають недосконалі антикорозійне покриття, для забезпечення надійної роботи системи необхідний шорку виконувати значний обсяг робіт по її реконструкції, капітальному ремонту та діагностичному обстеженню. Через старіння газопроводів за останні 5 років виникло 36 аварійних відмов, на likvidacii яких витрачено значні фінансові кошти. Для попередження відмов в роботі газопроводів потрібно забезпечити темпи їх оновлення до 500 км на рік. Але з наявним фінансовим станом такої можливості немає. Фактичні темпи капітального ремонту газопроводів у 10 — 15 разів нижчі від необхідних і продовжують знижуватися. З цих причин залишається низькою надійність газопостачання ряду важливих промислових центрів.

Зменшується й кількість відремонтованих газоперекачувальних агрегатів. Зривається будівництво й введення в експлуатацію компресорних станцій «Ставищенська», «Густинська», газопроводу Краматорськ-Донецьк, реконструкція та технічне переоснащення 14 компресорних цехів тощо. Ситуація в галузі, як бачимо, вкрай критична.

І все ж шляхи виходу з становища є. Утвердження на даному етапі в Україні ефективного функціонування єдиної системи газопостачання, за висновками спеціалістів галузі і науковців, значно змінило б становище.

Для поліпшення фінансового стану АТ «Укргазпром», підтримання і подальшого наповнення видобутку газу відплатило до Національного агентства України містяться в Україні необхідно вирішити питання про стабілізацію шомісячне проведення записів взаємної заборгованості між АТ «Укргазпром» і компанією «Укргаз» та Мінінфом. Особливо блючим є питання про механізм реструктуризації боргів за газ, спожитий у 1995 році. Адже легка робота системи газопостачання повинна бути оплачуваною. Слід також зробити закладку в 1996 році до Державного резерву 5 млрд. кубометрів газу за рахунок відрахувань до Держбюджету від плати за транзит природного газу територією України. Належної уваги з боку держави потребує фінансування експлуатаційного буріння та геологорозвідувальних робіт.

Треба покінчити з тим, що Україна залишається четвертою країною світу за споживанням газу. Маючи, до того ж, частку газу в енергоспоживанні удвічі більшу, ніж Західна Європа.

Система газопостачання і перспективних галузей економіки. За належного сприяння і зацікавленості держави вона стане однією з найважливіших цеглин фундаменту високорозвиненої економіки України та гарантом політичної незалежності нашої держави.

Валентина ГОШОВСКА, народний депутат України.

## У комісіях Верховної Ради України

Комісія з питань базових галузей та соціально-економічного розвитку регіонів під головуванням Валерія Черепи розглянула план роботи парламенту і комісії впродовж шостої сесії. Детально обговорено деякі законопроекти, зокрема, про Конституційний суд, загальні засади створення та функціонування спеціальних (військових) економічних зон, лізингу та інші.

Члени комісії висловили багато зауважень щодо законопроекту про внесення змін і доповнень до Закону України «Про загальні засади створення та функціонування спеціальних (військових) економічних зон». Основні з них стосувалися економічного ефекту, що може одержати держава внаслідок його прийняття. Відзначалося, що запропонований законопроект значною мірою змінює основні положення існуючого закону. Парламентарі вирішили запропонувати Кабінету міністрів створити робочу групу для вивчення причин, через які прийнятий майже два роки тому закон не діє належним чином.

Відбулось обговорення й інших важливих питань порядку денного. Підкреслено гостру необхідність першочергового розгляду законопроектів, які стосуються відосконалення системи оподаткування, соціально-економічного розвитку України в 1997 році, державного бюджету на 1997 рік.

Робоча група Комісії з питань економічної політики та управління народним господарством опрацює підготовлений Міністерством юстиції проект закону «Про внесення доповнень до Закону України «Про заставу». Необхідність його прийняття зумовлена тим, що останнім часом в Україну шорочно звозиться з-за кордону велика кількість автомашин, в тому числі крадія. А клопотання компетентних органів про розшук і повернення їх законним власникам не виконуються, що сприяє поширенню цього виду протиправної діяльності і завдає істотної шкоди престижу держави як суб'єкта міжнародного права. Нерідко особи, які скоюють злочини, використовують викрадений автотранспорт, передаючи його в заставу для отримання грошей, кредитів без наміру їх повернути тощо.

На виконання пункту 4 постанови Кабінету міністрів України від 11 квітня 1996 року № 421 «Про заходи щодо боротьби з легалізацією в Україні викрадених за кордоном транспортних засобів», додержання вимог законодавства у сфері їх обігу», підготовлено відповідний проект закону. Зокрема, пропонується визначити, що право застави транспортних засобів виникає тільки після реєстрації нотаріального засвідчення договору в органах Державної автомобільної інспекції Міністерства внутрішніх справ України.

На думку авторів, це сприятиме, поряд з іншим, успішному виконанню чинного законодавства при розгляді матеріалів про розшук викраденого за кордоном та ввезеного на територію України автотранспорту, правовий захистості добросовісних заставодержателів.

Прес-служба Верховної Ради України.

## Круті бізнесмени-«за», круті політики думають

**К**ІЛЬКА лівівських підприємств і правління утворили фірму «ЮЛЯ», яка зокрема має на меті будівництво та експлуатацію пенітенціарних закладів. Приватна в'язниця порушує найзобов'язанішу проблему — підприємства цивільності суспільства, людської гідності.

### Є ідея!

— Покарання має перелачати передусім обмежені в пересуванні, а не заподіяння страждань і приниження людської гідності, — говорить один із ініціаторів нової справи, президент об'єднання «Тетис-адвокат» Владислав Осадчий. — Так поставлена справа в правових державоохоронних органах

поставили до цього проєкту байду. На наш вік і на вік наших дітей, кажуть, вистачить того, що є. Що ж, ментальність кароучих структур зламати важко. Недавня історія загинули невинного чоловіка, закатованого в слідчому ізоляторі УСБУ по Львівській області, обурила громадськість, але до суттєвих зрушень у пенітенціарній системі не дійшло. До ідеї приватної в'язниці прихильно поставилися бізнесмени, державні мужі, народні депутати України. Шоправда, інтерес останніх, зокрема двох відомих народних депутатів від Львівщини, поки що пасивний — до законодавства вони цю ідею не донесли. Шоправда, все, що не заборонено законом, — дозволено.

## Сходження до небес,

або в чому полягають секрети успіхів дніпропетровських авіаторів

**П**ЕРША недержавна авіаційна компанія з'явилася в Україні. Це — «Дніпроавіа», ніш акціонерне товариство відкритого типу.

Мало хто знає, що свого часу «Дніпроавіа» слідила за діяльністю авіакомпанії «Авіалінії України», але відтоді наскільки не виникло чимало клопоту, чутко та доміслів. Зокрема, міфом є те, що це авіа-підприємство чеською мовою осясало себе новими сучасними літаками, а потім, прибувши аеропорт, перетворило його на один з кращих міжнародних.

Насправді «Дніпроавіа» спромоглася самостійно підняти на ноги та набратися кількості доходу. Це стосується й розв'язання проблематизаційних проблем. Адже вчорашні авіації, льотно-технічний комплекс та аеропорт, об'єднавшись у спільне підприємство, не очукалися манни небесної, не розраховували на «золоті дощі» іноземних інвестицій, а точно спрогнозували «нешлюту погоду». Тому й почали самостійно прокладати баганий курс, без підступних «попівних ям».

— У грудні 1991 року, коли все розвалювалося та стало негати виступати коливним, — каже генеральний директор компанії «Дніпроавіа» Михайло Демиденко, — я, походявши кабінетом Москви та Києва, зрозумів, що повернутися відібрані у нас гроші, які і сподівалися на державні капіталовкладення —

Але це лише теоретично. А як ближче до діла, чинновий запитую: а де це написано? Так водиться у правихових державах, пояснюють йому, ми вже п'ять років будемо ї! Однак ще не збудували, не вгає чинновик. І в цьому будівництві не остання пеглина — менталітет. Ми надто звикли до помурних затратованих споруд...

Ідеєю приватної в'язниці зацікавилися зарубіжні бізнесмени, бо вважають цю справу великим прибутковим бізнесом. З'явилися вже замовники, які зможуть платити за доорго «задоволення», отож треба чим скоріш «бити кіло», аби інші не випередили. Один такий підприємець із Австрії навіть передав до Львова проєкт тамтешнього пенітенціарного закладу на 50–70 чоловік. Нині Владислав Осадчий пропонує цей проєкт із кольоровими ілюстраціями як тест на кмітливості, що вгадає, де розташована камера? Ніхто не вгадає, бо так звана камера нагадує розкішний офіс.

— Мабуть, зарубіжні бізнесмени гадають, що скоро всі наші круті сидітимуть по тюрмах? — не без нотки іронії поцікавився я. — Але ж вони не знають, що круті спроможні відкупитися.

Усі ж відкупляться, — заперечив Владислав Осадчий. — До того ж, поки триває слідство, все одно треба десь перебувати під вартою.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Львів.

## Крок перший — не останній

**П**РОДУКЦІЯ одного з кращих виробництв молокопереробної галузі України — колективного підприємства «Хмельницька маслосирбаза» дістала високу оцінку на Всеукраїнській виставці товарів народного споживання, що була приурочена до 5-ї річниці незалежності України. Високий рейтинг підприємства і серед закордонних партнерів. Своїми успіхами хмельничани зобов'язують економічний реформам.

### Як справи!

«Хмельницька маслосирбаза» набула нової форми господарювання у червні 1994 року. Підприємство було реформовано в акціонерне товариство закритого типу, тоді під час першого етапу приватизації акції розповсюджувалися тільки серед членів трудової колективності. За ними тепер і залишається контрольний пакет цінних паперів. Для забезпечення постійної сировинної бази частину приватизаційних документів колектив змушений був продати кільком переробним заводам Хмельниччини, що співпрацюють з маслосирбазою. Серед них найбільш часті мають Кам'янець-Подільський, Ізяславський, Полонський та Виньковський маслозаводи.

Усунення адміністративної вертикалі об'єднання — гл'авк дадо поштовх до розвитку ініціативи, пошуку найвигідніших партнерів. Свобода економічної діяльності, нові умови маркетингу дозволили не тільки зберегти обсяги виробництва, але й навіть

збагатити номенклатуру продукції. Сьогодні тут випускають 11 видів плавленого та в виді твердого сиру. Доречно зазначити, що за цей час і продукція стала значно кращою якості. Особливо до вподоби полякам плавлений сир «Янтарний», тверді «Голландський», «Буковинський», «Подільський», морозивне, майонез. Не залишається на складах й інша продукція, значну частину якої вже кілька років експортують за кордон.

З минулого року на підприємстві ризикнули розпочати нову справу: організували розлив солодок та мінеральної води. Обладнання для цього закупили у провідних європейських компаній. Нині підприємство — виробник 6 видів солодкої води і столово-лікувальної води «Джерельна». Нова справа виявилася перспективною і вже почала приносити перші, хоч і невеликі, прибутки.

Тут шують кожну зароблену копійку. Тому отримані прибу-

тки намагаються не просто «протіти», а спрямувати на технічне переснащення виробництва.

Криза неплатежів у державі, звичайно, не сприяє стабільній роботі підприємства. Для покращення ситуації маслосирбаза відкрила великі пункти торгівлі: два кіоски і три магазини в Хмельницькому та Києві. Роздрібна торгівля стала для бази тим виходом, який дозволив не тільки зберегти виробництво, а й заробити «жизні» гроші.

Розмовляючи із спеціалістами бази, робили висновок, що у переробній промисловості процес акціонування — то перший крок до власності. Створення АТ — не вирішальний економічний стимулятор. Як і раніше, успіх приносить ініціативність, пильнотка до роботи за нових умов, налагодження маркетингових служб.

Втім, акціонерне товариство чимось нагадує колосипи — все спільне і конкретно нічне. На думку фахівців бази, тільки обмежене коло окремих власників златне забезпечити найвищу економічну ефективність. Лише за наявності конкретного власника можна вважати приватизаційний процес цілком завершеним. Поки що маслосирбаза зробила перший крок. Але не останній.

Олександр ЛЮКОВ.

Хмельницький.

## КІНЕЦЬ СЕЗОНУ МОРОЗИВА. ЧИ ПОЧАТОК?

**В**ІДПУСКА влітку для голови правління відкритого акціонерного товариства «Вінтер» Валерія Каштана, зрештою, як і для інших працівників підприємства, — недовголітні розкоші. Ще б пак, основний прибуток приносить виробництво й реалізація морозива — справа, виявилася, досить вигідна. Тому колектив колишнього підприємства «Донецький холодильник», змінивши два роки тому назву і форму власності, ставку зробив саме на цей вид діяльності.

— На шляху до процвітання новоспечений власник долас безліч бар'єрів. Якій видався найважчим? — запитую Валерія Каштана.

— Найскладніше було переконати людей, що гроші треба вкладати у розвиток, а не споживання. Власність — нова, а психологія — колишня. Доповідаю на зборах про розширення виробництва, а мені: чому, мовляв, на сусідньому підприємстві платять більше? Гаразд, кажу, давайте і ми будемо роздавати по багато грошей. Сьогодні, завтра — скільки вистачить, а потім відправимо вас у безоплатну відпустку. Потім будемо скорочувати штат. А згодом взагалі закриємося. Простіть можна все, це неважко, а далі?

Навіщо тоді приватизація, коли не використовувати її можливості? Радше, щоб придбати імпорту лінію, потрібна була спеціальна постанова Ради Міністрів, валютні фонди і т. ін. Зараз так: подобається, є гроші — купуй і використовуй. Якщо не зробив цього, можеш залишитися босим і роззяним — конкуренція на ринку надзвичайно сильна.

— Справді, місто заважає імпорту морозива, і ви відна-

єте «дихання в спину». Мабуть, це раз стане закликатися захистити вітчизняного виробника?

— Не буду. Хоча торік мали проблеми зі збутом — возили продавцям морозиво в сусідні області, до Криму. Та деякою мірою я вдячний конкурентам: вони змусили ґрунтовно вжитися за модернізацію виробництва.

Ми пішли іншим шляхом. Якщо привізне морозиво значинене величезною кількістю ароматизаторів, то ми зберегли традиційний його склад. Цього

року повністю змінили технологію: лінію придбали в Данії, ароматизатори глазур і стабілізатори — в Англії, етикетки — у Фінляндії, компресор — в Америці. Тож якість виходить європейська, а смак — наш, рідний. Нинішнього року попит на продукцію фірми навіть перевищував пропозицію. І це одоздобок: чи не вперше за останній час у підприємстві з'явилася можливість не просто «латати дірки», а дати про відлату перспективу.

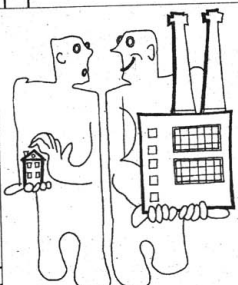
— Перевантажили нинішні кошти працівників «Вінтера». Нещодавно додався ще один співвласник — сільгоспіндустризм. Чим це викликано?

— З товаровиробником треба дружити. Приватизація підприємств з переробки сільгосппродукції свого часу відбулася без участі селян. Цього року ми вирішили виправити несправедливість і продали державі частину акцій — РСП «Бешівський» Старобільського району. Тепер частину молока закуповуємо у селян, що значно дешевше, ніж на молокозаводі. З іншого боку, для колгоспу акції стабільного підприємства — неабияка підтримка.

Цього року ВАТ «Вінтер» випустило акції двох емісій. Всі 23 тисячі акцій розійшлися досить швидко. «Морозивний» бізнес вважають одним з перспективних: адже рідковий урожай цукрових буряків за рік усього 2–3 кілограми цих ласощів, у той час як рідковий американець — 12 кілограмів. Хтозна, чи знають про це власники акцій першої емісії, але отримані дивіденди більшість з акціонерів вирішила вкласти в нові цінні папери.

Донецьк.

Ліна КУШ.



формують справжні туристи та представники ділових кіл, а не добре відомі «човники».

Взялися за рівень обслуговування пасажирів. «Закрили, як колись казали, це питання дніпропетровські авіатори доволі переконливо. Не розуміючи висококваліфікований кадровий потенціал своїх підприємств, тут перерили досвід передових авіакомпаній світу і цим забезпечили комфорт у польоті, а також сервіс наземного обслуговування. Але одна проблема залишалася — непристосованість власного аеропорту до обслуговування міжнародних рейсів. Далася звизна, зокрема, відсутність митниці та прикордонних «пропускників».

Оскільки зрештис психології покладалися лише на державні внески, «Дніпроавіа» могла виділити на реконструкцію власних не більш як чотири тисячі доларів. І знову звизлилася на солідну позичку в мільйонів доларів. Цього разу, крім «Промінвестбанку», кредиторами виступили і комерційні «Приватбанк» та «Південноукраїнський».

Нині, за найвигіднішими мірками, Дніпропетровський міжнародний аеропорт — це вікно Східної України у світ.

Тому в залі заслуг приватизованої авіакомпанії «Дніпроавіа» маємо занести й те, що вона зробила доступними такі перлини Східної України, як Придніпров'я з Донбасом, Слобожанщиною та Таврією, не говорячи про такі Дніпропетровські відкриття постійних повітряних мостів з Віднем та Франкфуртом-на-Майні.

Микола ПЕЧИПОРЕНКО.  
Дніпропетровськ.



# Чи впишемося в європростір зі своїм уставом

(Початок на 1-й стор.).

Ніхто й не тішив себе надіями, що шлях до європейського простору буде устелений трояндами і ми промчиммо ним зі швидкістю кур'єрського поштового. Проте з'ясувалося, що на ньому аж надто багато проблем, розв'язувати які навіть за допомогою знаних і авторитетних у світі правників з країн усталених демократій доводиться з великими труднощами. Іх не передбачали й ті зарубіжні фахівці, що мають у цій галузі великий досвід. Як зізнався член Палати лордів Великобританії та депутат Європейського парламенту трьох скликань, член консервативної партії лорд Кінгсленд, важко давати рекомендації, коли ти представник зовсім іншої політичної традиції. Тож і закликати приймати їх й засотосовувати, враховуючи власні національні традиції.



Справді нелегко визначитися, а ще важче узаконити, на перший погляд, прості, а насправді, вершальні питання: якими мають бути взаємини між політичними фракціями та президентом, хто прийматиме рішення і стосовно чого, якими мають бути стосунки між судами, роль і місце преси — сотні регулюючих запитань, на які необхідні дані відповідь. Інакше суспільство потрапить в правовий хаос з усіма наслідками, що з нього випливають.

Україна нині перебуває в стані реформи. І одна серед найважливіших — правова. Тому учасники семінару намагалися всебічно розглянути проблеми законодавчих процедур. Зокрема, жваву дискусію викликала тема «Українське законодавство та порівняльний аналіз із парламентськими процедурами Європейського парламенту», «Конституція України, регламент, статус депутата парламенту, роль постійних комітетів, груп і фракцій».

Цікавий факт: у Ве-

ликобританії, скажімо, прийняття законодавчого акта вимагає досить тривалого часу — до двох років. В Україні часто Верховна Рада приймає закон протягом лише кількох місяців. За такий короткий термін досить дорого платити.

Що слід зробити, щоб плата була якомога менша — як до уникнення помилки у законодавчому процесі? Одні із шляхів до цього — адаптація та гармонізація українського законодавства із законодавством європейської спільноти з тим, щоб права людини захищалися, як те вимагає демократія.

Ось таку проблему намагалися розв'язати учасники семінару в Києві.

Валентина ПОЛІЩУК.

На знімку: Голова Верховної Ради України Олександр Мороз серед учасників семінару.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## Страсбург викликає Масхадова

**ПРИСЛІВ'Я.** Краще позаний мир, ніж хороша війна у Чечні, схоже, не справедливості. Ситуація напівмир, як і слід було очікувати, почала перетворюватися у стан напіввійни.

### Коментар

Навіть за хронологією подій важко визначити, що стало причиною зростання напруженості (яка час від часу трансформувалася на стрілянину) в Ічкерії.

Чеченські лідери вважають, що кремлівське керівництво в односторонньому порядку порушило Хасав'юртські домовленості, зупинивши виведення Федеральних сил з Чечні. Прем'єр-міністр РФ Віктор Черномірдин запевняє, що такий захід був вимушеним, бо, «втільюючи мирні ініціативи, слід насамперед керуватися Конституцією», а не популярною ідеєю.

Щодо популярності, то останнім часом найбільше закидів довелося почути представникові Президента РФ у Чеченській Республіці Олександрові Лебедеву. Саме його звинувачують у тому, що, намагаючись покласти край війні в Чечні, він пішов на неприпустимі поступки чеченським лідерам. Про що й йдеться?

Чечні було надано право сформувати новий коаліційний уряд. Нині стало зрозуміло, що

в новому виконавчому органі перевагу матимуть ті політичні сили, які відстоюють цілковиту незалежність Ічкерії від Москви. Народа з питань врегулювання кризи в Чеченській Республіці (якщо що майже дворічну війну взагалі можна назвати кризою), яку було скликано з ініціативи Віктора Черномірдина, постановила процес формування коаліційного уряду в Чечні вважати порушенням Хасав'юртських домовленостей. Бо, мовляв, кандидати до кабінету міністрів добиратимуть без урахування побажань федерального центру.

Подією також, що в Кремлі стурбовані дедалі зростаючою популярністю Олександра Лебедева. Не випадково «ГРТ» почало популяризувати тезу, що сценарій мирного врегулювання розроблено кілька місяців тому, і виведення федеральних військ із Чечні розпочалося б і без угоди генерала. Свідченням того, що Лебедеву намагаються підрізати крила, є поновлення державної комісії з врегулювання кризи, котру, як відомо, було ліквідовано після передавання всіх повноважень Раді безпеки та її секретареві Олександрові Лебедеву.

Підіграла пристрасті і Рада Європи, яка вирішила запросити на чергову сесію Парламентської Асамблеї РС одного з чеченських лідерів Аслана Масхадова. На думку заступника го-

лови Ради Федерації Василя Ліхачова, РС не повинна «інтернаціоналізувати» конфлікт, «створюючи штучну ситуацію міжнародно-правового визнання чеченської опозиції».

Цікаво, що несподівано перепало на горіхи й... Україні. Ліберал-демократ Володимир Жириновський на прес-конференції в Москві запевнив присутніх, що нині тривають українсько-чеченські переговори щодо відкриття в Києві консульства Ічкерії. Ця заява змусила представника МЗС України Вадима Долганова виступити із спростуванням: якщо в Києві і проходили якісь переговори, то тільки на рівні керівників окремих партій, наприклад, УНА-УНСО. «МЗС України сприймає це як звичайні зустрічі на партійному рівні, і не більше... Про переговори щодо відкриття в Україні консульства Ічкерії не може бути й мови».

До речі, практика звальювати проблеми з хворої голови на здорову відома давно. Щоб якось відвернути увагу громадськості від кризи, яка спіткала нині мирний процес, варто лише видіяти «ворогів» за рубежом. Але чеченську проблему розв'язувати таки доведеться. Інакше поганий мир знову стане хорошою війною.

Наталія ФІЛІПЧУК.

### Хроніка. Факти. Події

#### Київ

## На інвестиційному полі прогнозується потепління

(Початок на 1-й стор.).

Під час бесіди О. Мороз наголосив, що парламент зацікавлений у сприятливому кліматі для залучення інвестиційного капіталу і формування сучасного фондового ринку. З проголошенням незалежності, зазначив він, велася послідовна робота у цьому напрямі.

На думку голови парламенту, у процесі можна виокремити три найважливіших етапи. Перший був у 1991-94 роках, коли спробували створити особливе нормативне поле для прямого іноземного інвестора. Другий базувався на попередньому досвіді й тяжив до класичного фондового ринку. Третій розпочався нинішнього року і вже ознаменувався прийняттям законодавчих нормативних актів, які нормалізують інвестиційний процес за затвердженою концепцією формування фондового ринку, створено державною комісією з контролю за обігом державних цінних паперів. А Закон «Про режим іноземного інвестування» створить цивілізовані умови для діяльності власників капіталу.

#### Вашингтон

## Вгамують Саада Хусейна?

Президент Кітнот оголосив, що він розпорядився послати контингент американських військ до Кувейту. Мета цієї операції, за його словами, — «поглиблення стратегічних позицій США та їхніх союзників, а також стримування Саада Хусейна з тим, щоб обмежити загрозу з його боку для сусідів».

Помічник держсекретаря США Роберт Пеллетро, з метою знати вихід з кризи в регіоні, провів цього тижня зустріч з лідерами двох суперницьких курдських угруповань, що діють на півночі Іраку.

#### Брюссель

## Операція наближається до завершення

Новий натовський штаб керування продовженням мировотвірної операції у Боснії. Його офіційна місія — виведення з Боснії міжнародних Сил щодо виконання Дейтонських угод, які мандат закінчується 20 грудня. Про це стало відомо із джерел у штаб-квартирі альянсу.

#### Сеул

## Шпигунів вистежили

Підрозділи південнокорейської армії зав'язали бій з групою північнокорейських шпигунів, які проникли на територію Республіки Корея. Як повідомляло селянське телебачення, перестрілка розпочалася в горбистих районах поблизу міста Кангун. Армійські частини за підтримки вертольотів почали прочисувати місцевість після того, як на східному узбережжі неподалік військово-демаркаційної лінії, що розділяє Кореїських півострів навіяло, було знайдено північнокорейський легкий підавіний човен. Чеченці стверджують, що бачили п'ять-шість чоловік, одягнених у військову форму, які висадилися й вирушили в глибину країни.

За повідомленнями кореспондентів «Гу» та зарубіжних агентств.

### Про що говорять

## Вірус грошової реформи заразний?..

Шойно «відшуміла» грошова реформа в Україні, як народилися чутки про майбутню заміну... російських рублів. Публікації в пресі змальовують таку подію як своєрідний варіант грошової реформи або заміну грошей на нові, з меншою кількістю нулів (тобто деномінацію).

За словами голови Центрального банку РФ Сергія Дубініна, по-перше, деномінація, про яку останнім часом говорять все більше, якщо й відбувається, то не приносить ніяких конфіскаційних або інших неприємностей громадянам. По-друге, і це головне, сьогодні відсутні економічні передумови для проведення такої акції. Зменшувати кількість нулів на банкнотах доцільно, коли припиняється спад у виробництві й перестають рости ціни.

Проте на хвилююче запитання громадян, чи готові держава нові гроші, головний банкір Росії чесно відповів: «Так». Хоча, пояснив він, це й не означає, що країну очікує грошова реформа...

## ВИЗНАЧИМОСЯ З ПЛАНАМИ

**У** МІНІСТЕРСТВИ закордонних справ відбулися українсько-болгарські консультації. Дві країни вирішили узгодити свої позиції напередодні 17-го сесії Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй. Така міжнародна практика — консультуватися з найближчих сусідів — існує давно. Україна також вирішила скористатися з неї.

За повідомленням начальника управління міжнародних організацій МЗС Володимира Єлєченка,

сторони обговорили під час зустрічі запропонований Болгарією проект резолюції ООН щодо преференцій країнам, що зазнали збитків внаслідок виконання резолюції Ради Безпеси ООН з введення санкцій проти Союзнаї Республіки Югославія. До речі, Україна — співатор даного проекту.

Було обговорено також ініціативи, проголошені Президентом України Леонідом Кучмою під час його виступу на ювілейній 50-й сесії ГА ООН. Йшлося, зокрема, про можливість створення у рамках ООН Ради економічної безпеки, про проголо-

шення у Центральній та Східній Європі без'ядерної зони, про додаткові гарантії для країн, що добровільно відмовилися від ядерної зброї.

Як зазначив Володимир Єлєченко, відповідні консультації на різних рівнях уже відбулися з Австрією, Албанією, Великобританією, Грецією, Німеччиною, Польщею, Румунією, Угорщиною, Фінляндією. Крім цього, як спостерігає Україна зважала участь у консультаціях країн СНД, що пройшли в Москві з ініціативи Російської Федерації, повідомляє Укрінформ.

**ПОСТАВИЛИ ТИХ, ХТО  
ДОПОМАГАЄ КРАЇНІ ПІДНЯТИСЯ**

ГОЛОС УКРАЇНИ



## Одесский завод «Электронмаш» производит и реализует:

- ☑ электросепаратор с новой конструкцией сепарирующего узла, позволяющего производить по новой технологии высококачественные спивки;
- ☑ электромясорубку;
- ☑ электромиксер с кофемолкой;
- ☑ электрозвонок квартирный;
- ☑ сигнализацию квартирную «Пароль»;
- ☑ замок кодовый;
- ☑ замок механический навесной;
- ☑ антенну автомобильную «Волна»;
- ☑ выключатель массы с противоугонным устройством;
- ☑ фильтр питания для радиоаппаратуры;
- ☑ магнитофонные стереоголовки.

**ОПЛАТА ПО ДОГОВОРЕННОСТИ.  
ОПТОВЫМ ПОКУПАТЕЛЯМ СКИДКА ДО 20%.**

Обращаться: 270104, Одесса, пр. Маршала Жукова, 101,  
завод «Электронмаш», тел. (0482) 44-91-26, факс 44-93-40.



# ПРОМКОМПЛЕКТ

## ПРЕДЛАГАЕТ



**Более 400  
наименований  
продукции**

Трубопроводная арматура,  
газосварочное оборудование,  
газовые и водные счетчики,  
сантехника и инструменты.

(044) 435 7821, 435 6988, 432 7682, 452 1048

## В МИРЕ САНТЕХНИКИ

**(044) 435 6003**

## ПОРШНЕВАЯ ГРУППА

(гильза, поршень, палец, кольца,  
кладыши, прокладки)

**ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ:** КамАЗ, МАЗ,  
КрАЗ, ГАЗ-53, ЗИЛ-130, «ИКАРУС», УАЗ, ГАЗ-24,  
«Москвич-417», ВАЗ, ГАЗ-21, «Тойота»

**ДЛЯ СЕЛЬХОЗТЕХНИКИ:** Т-150,  
МТЗ-80, -82, ДТ-75, «Кировец», «Нива», «Капос», для  
двигателей Д-240, А-41, О1М, СМД-14-18, -20, -22, 31-60

для ГАЗ-53: колена, диск и  
корзина сцепления.

## ТОПЛИВНАЯ АППАРАТУРА

для дизельных двигателей  
(распылители, форсунки,  
плунжерные пары).

для КрАЗа: ТНВД.  
Возможен бартер  
на продукты питания

ЧП «СПАРК»,  
Киев, ул. Чапаева, 3а (Борщаголка).  
Тел./факс: (044) 474-4177.

формула ДЖЕЛКО:

АССОРТИМЕНТ  
КАЧЕСТВО  
ЦЕНА  
ДОСТАВКА

**ДЖЕЛКО**  
ткани для спецодежды

Результат всегда в Вашу пользу!



ТЕЛ./ФАКС: /044/

244 2932

244 3439

244 2135

244 2487

244 4015

244 3157

## Проспект эмиссии акций АБ «Аллонж» пятого выпуска

### 1. Характеристика эмитента

Акционерный банк «Аллонж» зарегистрирован Национальным банком Украины 29 января 1993 года.

На 2 сентября 1996 года зарегистрированный и полностью оплаченный уставный фонд банка составляет 620 000 000 гривен.

Высшим органом управления банка является общее собрание акционеров. Управление текущей деятельностью банка осуществляет правление банка. Контроль за деятельностью исполнительного органа осуществляет совет банка.

Председатель совета банка — Сергійко Игорь Владимирович, председатель правления АБ «Элита».

Председатель правления банка — Станчик Андрей Павлович — образование высшее экономическое, стаж работы — 7 лет.

Главный бухгалтер — Анисимова Татьяна Николаевна — образование высшее экономическое, стаж работы — 19 лет.

АБ «Аллонж» расположен по адресу: Украина, 252023, г. Киев, ул. Шота Руставели, 5.

### 2. Описание деловой активности эмитента

Основа финансовой политики АБ «Аллонж» — надежность, прибыльность и высокое качество предоставляемых услуг. Целью деятельности банка является содействие развитию товарно-денежных отношений в Украине через расширение спектра банковских услуг, поддержка различных форм предпринимательства и частного бизнеса, привлечение отечественных и иностранных инвестиций, развитие экономических связей с другими регионами и государствами. Экономические нормы, установленные Национальным банком Украины, выполняются.

Банк не имеет просроченной задолженности перед кредиторами и по платежам в бюджете.

### 3. Данные о пятой эмиссии

Общим собранием акционеров АБ «Аллонж» (протокол № 17 от 2 сентября 1996 года) принято решение о выпуске акций на сумму 770 000 гривен. Планируется выпустить простые именные акции в количестве 700 000 штук номиналом 1 гривна и именные привилегированные

акции в количестве 70 000 штук номиналом 1 гривна. Серия и порядковые номера акций: серия IV-A, с 000 001 по 700 000, серия IV-B, с 700 001 по 770 000.

Форма выпуска — безналочная.

Финансовые средства, полученные от размещения акций пятой эмиссии, будут использоваться для дальнейшего развития банка, укрепления его положения на рынке, наращивания масштаба банковской деятельности, обеспечения безусловного соблюдения экономических нормативов.

Простые именные акции пятой эмиссии размещаются в свободной продаже среди юридических и физических лиц Украины в соответствии с действующим законодательством по курсовой цене не ниже номинальной стоимости.

Преимущественное право на приобретение акций пятой эмиссии имеют учредители, акционеры и сотрудники банка.

Подписка на акции будет производиться с 1 октября 1996 года по 3 декабря 1996 года. Заявленные акции приобретаются путем внесения денежных средств в гривнях на соответствующие счета банка.

По истечении указанного срока подписка прекращается.

Общим собранием акционеров могут быть приняты решения: о досрочном закрытии подписки при достижении более чем 60 % от объявленной суммы; о принятии фактически набранной суммы на дату окончания подписки; об отказе от выпуска.

При отказе от выпуска подписавшимися на акции возвращаются внесенные ими суммы не позднее чем через 30 (тридцать) дней после окончания срока подписки. За неисполнение этого обязательства банк несет ответственность, определенную действующим законодательством Украины.

Реализация акций производится на основании заключенного договора, в соответствии с которым банку должны быть представлены документы, определяемые требованиями Национального банка Украины. После полной оплаты акций владельцу выдается временное свидетельство на сумму номинальной стоимости и количество приобретенных акций. После регистрации итогов выпуска в контролирующих органах временное свидетельство обменивается на сертификат акций.

Для любого из акционеров АБ «Аллонж» не

может превышать 35 % уставного фонда банка.

Основные и возможные права держателей акций банка определяются действующим законодательством Украины, уставом банка, положением об акциях, выпускаемых АБ «Аллонж».

Владение простыми именными акциями дает их владельцам право на участие в управлении банком посредством голосования на общих собраниях акционеров.

Дивиденды по простым именным акциям пятой эмиссии будут начисляться пропорционально количеству акций в уставном фонде банка и по дате их оплаты.

Размер дивидендов, выплачиваемых владельцам именных привилегированных акций, не может быть меньше дивидендов, выплачиваемых акционерам — владельцам именных простых акций.

Владельцы привилегированных именных акций имеют право преимущественного получения дивидендов и приоритетного участия в распределении имущества в случае его ликвидации.

Дивиденды выплачиваются в сроки и порядке, определенном общим собранием акционеров банка.

Выплата дивидендов и операции по акциям будут производиться по адресу: Украина, 252023, г. Киев, ул. Шота Руставели, 5.

Все взаимоотношения банка и акционеров регулируются действующим законодательством Украины.

АБ «Аллонж» реализует акции самостоятельно, без привлечения финансовых посредников.

### 4. Данные о предыдущих эмиссиях

В первой эмиссии с 24 мая 1993 года по 24 ноября 1993 года размещено 7 000 простых именных акций номиналом 10 000 карбованцев на сумму 70 000 000 карбованцев (свидетельство о регистрации от 24.01.1994 г. № 30/1/94).

Во второй эмиссии с 24 декабря 1993 года по 9 февраля 1994 года размещено 193 000 простых именных акций номиналом 10 000 карбованцев на сумму 1 930 000 000 карбованцев (свидетельство о регистрации от 2.08.1994 г. № 310/1/94).

В третьей эмиссии с 1 июля 1994 года по 20 сентября 1994 года размещено 800 000 простых именных акций номиналом 10 000 карбованцев на сумму 8 000 000 000 карбованцев (свидетельство о регистрации от 14.07.1995 г. № 263/1/95).

В четвертой эмиссии с 13 января 1996 года по 30 июня 1996 года размещено и обменяно на акции предыдущих выпусков 620 000 простых именных акций номиналом 100 000 карбованцев на сумму 62 000 000 000 карбованцев (свидетельство о регистрации от 30.08.1996 г. № 424/1/96).

Простые именные акции АБ «Аллонж» первой, второй, третьей эмиссии размещены среди юридических лиц Украины и обменяны на акции четвертого выпуска.

5. Факторы риска

Принятое решение о покупке акций АБ «Аллонж» не должно учитываться из-за закладности о деятельности коммерческих банков Украины;

ухудшение экономического положения в стране. Акции продаются по адресу: Украина, 252023, г. Киев, ул. Шота Руставели, 5;

телефон/факс (044) 227-70-53.

Баланс АБ «Аллонж» на 1.07.1996 г. (в млн. грн)

АКТИВ на 1.07.1996 г.

1. Корсчета в НБУ ..... 46911

2. Кредиты, выданные банком ..... 21540

среди них долгосрочные ..... 1682

прочие кредиты ..... 19858

3. Основные средства и капиталовложения ..... 6673

4. Дебиторы ..... 2001

5. Расходы будущих периодов ..... 2025

6. Отвлеченные средства за счет прибыли ..... 17

Баланс ..... 79167

ПАССИВ на 1.07.1996 г.

1. Резервный фонд ..... 62000

2. Резервный фонд ..... 568

3. Другие фонды ..... 6935

4. Расчетные и текущие счета клиентов банка ..... 6995

5. Депозиты юридических лиц ..... 407

6. Кредиторы ..... 1360

7. Доходы будущих периодов ..... 885

8. Прибыль 17

Баланс ..... 79167

Арбитражный суд Киева (Київ-30, вул. Б. Хмельницького, 44В) за позовом ДПІ Подільського району Києва порушив справу про банкрутство № 2/209 від 12.08.96 р. стосовно малого підприємства «Шек» (Київ, вул. Верхній Вал, 16; р/р 468032 в Старокіївському відділенні УСБ).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбитражный суд Днепропетровской области (320004, Днепропетровск, пр. Кирова, 1) возбудил дело № Б 11-206 от 24.06.1996 о признании банкротом ООО «ТАНТА» (Днепропетровск, ул. Комсомольская, 52; р/с 2467229 в АКБ «Южкомбанк»).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

## У номер

## Київ

## Історія без ілюстрацій та ілюзій

Наприкінці вересня відбудеться презентація книги «Українська державність у ХХ столітті», підготовленої редакційним колективом часопису «Політична думка» (головний редактор — кандидат історичних наук Володимир Полохако).

У виданні представлено ретроспективу вітчизняної державницької думки від початку ХХ століття і до останнього його десятиліття, досліджено місце України в зарубіжних геополітичних концепціях.

Книга вийшла трьома мовами — українською, російською та англійською і стане в пригоді не тільки науковцям чи викладачам, але й студентам, усім, хто цікавиться політологією, історією міжнародних відносин, студією соціальної та політичної філософії.

## Львів

## Мистецтво — вічне

«Життя швидкоплинне — мистецтво вічне». Такий напис прикрашає фасад Палацу мистецтв, який урочисто відкрито у Львові. Що ошатно чотириповархову споруду в центрі міста будували десять років. Чудовий подарунок митцям та й усім львів'янам зробили будівельники з нагоди свята незалежності України та 740-річчя Львова, яке відзначатимуть 21–22 вересня.

На львів'ян і гостей чекає велика мистецтво-розважальна імпреза. До слова, влаштовують свято не за бюджетом, а на меценатські, спонсорські кошти. У його рамках відбудуться і благодійні акції: малозабезпеченим віддадуть матеріальну допомогу, дітей частуватимуть цукерками від «Світочка», а дорослих — пивом від «Колоса».

## Кіровоград

## Меморіал у Гусарському лісі

Пам'ятник жертвам фашистського геноциду проти євреїв у роки війни відкрито в Гусарському лісі, що в Новоукраїнському районі Кіровоградської області. Ініціатором його створення стала редакція тижневика «Новоукраїнські новини». Але власних сил і коштів журналістам, певне, не вистачило б, якби не долучилися спонсори. Це місцевий Капустинський граніт'єр, каменотіси якого з чорного каменю зробили плити з написом «Євреї — жертви фашизму», завод залізобетонних виробів, Новоукраїнський шкеленевий завод.

## Древня столиця наскрізь пронизана новачками

**УСЕ ТЕЧЕ, все змінюється... Певно, це геральтиківське спад на думку кожного, хто навіть після не великої тривалої розлуки зі столицею опиняється на її вулицях. Про нинішні та грядущі зміни в обличчя древнього Києва розповідає заступник глави Київської міськдержадміністрації Іван ФОМЕНКО.**

— Останнім часом у місті, справді, багато уваги приділяють благоустрою. Відреставровано Палац культури «Україна», реконструйовано залізничний вокзал і привокзальну площу, бульвар Т. Шевченка, упорядковано транспортний рух на Житомирському, Сакарсанському та Жиданській, зроблено транспортні розв'язки та розширення проїзної частини на бульварі Лесі Українки, вулицях Басейній, Л. Толстого, Володимирському узвозі.

До речі, вулиці «переводили», хоча спершу і сприймалися киянами критично, усе ж не викликали негативних побічних явищ. Скажімо, після зміни руху транспорту на Басейній збереглися всі дерева, а замірювання санітарно-епідеміологічної служби свідчать, що екологічний стан вулиці став ліпшим.

— Вітер змін у столиці, схоже, не втухає?

— Готуємося до реконструкції Московської площі, котра нині потерпає від затопів. За розробленим планом побудови транспортної розв'язки трьох рівнів, сіла віднайти сьогодні в міському бюджеті 140 мільйонів гривень, однак це — утомляючий гризень, однак це — утопія. На все будівництво у Києві нинішнього року перебачено трохи більш як 70 міль. грн. Тож вирішено розширити площу, звести центральний автовокзал, відправляти автобуси з інших автостанцій. Відбудуться і деякі зміни в маршрутах громадського транспорту.

— Чи повновилися київські депо й

автопарки новими трамваями, тролейбусами, автобусами?

— Нинішнього року тролейбусний парк столиці поповнив 21 тролейбус виробництва дніпропетровського заводу «Південмаш». Розв'язуюмо питання про придбання ще 18 тролейбусів, уже виділено додатково 450 тис. грн. на закупівлю автоколіс це дасть змогу випустити на маршрути в районі Троєщини ще 50–60 автобусів. За договором держадміністрації з однією з угорських фірм отримаємо 25 автобусів наведених місткості «Ікарус-280», запчастини до яких уже випускають у Києві. Окрім цього, відпрацьовано механізм отримання кредиту для трьох міст України, в тому числі 7,5 мільйона доларів для міста Києва на закупівлю обладнання, запчастин та нових трамваїв і тролейбусів.

— Хоча кажуть, чисто там, де не сміять, усе-таки без щоденних прибирань у величезному місті не обійтись. Чи шукаєте нових підходів у цій справі?

— Це проблема непроста. Будуємо другу чергу нового сміттєзвалища і реконструюємо першу. Зведення станції перекачування, фільтрату і власне котловану за сучасними екологічними вимогами плануємо закінчити до жовтня, фінансуємо ці роботи з міського бюджету. Уже затверджено розпорядження глави міськдержадміністрації О. Омеленчука про вибір земельної ділянки під будівництво в Києві 2-го сміттєспалювального заводу. Нині готуємо умови конкурсів для залучення інвесторів. Отримали пропозиції від 30 фірм світу. На жаль, таке обладнання Україна не виробляє.

Потребує реконструкції й діючий сміттєспалювальний завод «Енергія», який, аби економити кошти, 8 років тому побудували без газоочищення. Сьогодні думаємо, як зменшити викиди в повітря.

До нас часто звертаються різноманітні фірми, які хочуть залучитися до санітарного прибирання міста. Нині, крім кошичного монополіста — фір-

ми «Київспецтранс», працюють близько 20 фірм з вивозу сміття. З німецькою фірмою «Альтфатер», яка вивозить і переробляє тверді побутові відходи, опрацьовано проект промислової угоди, за якою фірма візьме на обслуговування один з районів столиці. Маємо пропозицію налагодити на заводі комунальної техніки виробництво сміттєвозів і підмітальних машин. Частину продаватимемо за межами України і, отже, виходитимемо на світовий ринок.

— У якій же сфері міська влада залучає іноземні інвестиції?

— Насамперед ми зацікавлені у залученні коштів іноземних інвесторів на реконструкцію діючих готелів та будівництво високоякісних нових. Як відомо, у травні 1998 року в Києві відбулась збори Європейського банку реконструкції та розвитку. На високому рівні треба буде розмістити 7 тисяч чоловік. Уже підписано угоду про реконструкцію готелю «Театральний» з італійською фірмою, розглядаємо пропозиції щодо 3-го корпусу готелю «Ленінградський», колишнього ресторану «Лейпциг». Ми надаємо інвесторам пільги і щодо землі і щодо технічних умов, аби прискорити будівництво.

До речі, це одне завдання у розвитку готельної справи — залучити до Києва туристів. Сьогодні в столиці працюють понад 30 туристичних фірм, але 9% з них агітують поїхати відпочити лише за кордон. Тому, за розпорядженням Президента України, у структурі київської міськдержадміністрації створено управління готельного господарства, туризму і екскурсій, яке займається також і перереєстрацією туристичних фірм. Якщо наступного року туристичні фірми не працюватимуть в обох напрямках, будуть позбавлені ліцензій.

Благоустрій міста — то його візитна картка, обличчя. І ми це розуміємо.

Розмовляла Юліана ШЕВЧУК.

## Платон на ставці головлікаря

**КОЛИСЬ геологи, шукаючи пилну воду, відкрили в Хмельнику дивовижні підземні джерела — з калієво-натрієво-сульфатною солоною-сіркою рідиною. Для пилтя такий «коктейль» виявився непридатний, проте незабаром науковці Одеського інституту курортології та фізіотерапії довели, що вода з хмельницьких свердловин має унікальні фізіотерапевтичні властивості. За відомості радочу (радіоактивного газу — продукту розпаду радію) вона перевершує всесвітньо відомі джерела Цхалтубо і, крім того, містить вуглекислий газ та мінеральні солі.**

## Медицина

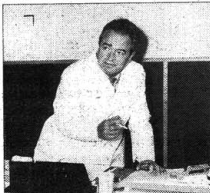
Першою оздоровницею, яка з'явилася у Хмельнику, стала Вінницька обласна фізіотерапевтична лікарня.

— Тоді, 1944 року, в лікарні працював один-єдиний лікар, воду для радонових ванн підігрівали на печі в відрах, а хмиз для тих жецх працівників носили з лісу на власних плечах, — розповідає головний лікар оздоровниці Віталій Калениченко. Під керівництвом Григорія Новицького, заслуженого лікаря України, кандидат медичних наук, який започаткував 35 років очолювану заклад, було розроблено методику застосування цілющої води. Нині за допомогою радонових ванн тут лікують різноманітні зах-

ворювання опорно-рухового апарату — артрити, остеохондрози, радикуліти, хворобу Бехтерева тощо.

Гарні результати мають місцеві фізіотерапевти в лікуванні гіпсологічних та урологічних хвороб (зокрема, хронічного простатиту), захворювань нервової та серцево-судинної систем. Радон допомагає опіковим хворим, розсмоктує післяопераційні шви.

Щоріку до обласної фізіотерапевтичної лікарні приїждять близько 4 тисяч пацієнтів. За нинішньої фінансової кризи головлікар докладає титанічних зусиль, щоб утримати заклад «на плаву». І хоч



як дивно, це йому вдається. Попри 30-відсоткове фінансування, лікарня не тільки продовжує годувати хворих і якнайкраще забезпечувати лікувальний процес (пацієнти з Вінниччини, як і раніше, відпочивають тут безоплатно), а й вишукувати кошти на модернізацію матеріально-технічної бази («Тільки за останній рік замінили теплопостачу, будуюмо новий радонопробір»). Колись лікарню називали народною, але й сьогодні вона залишається одним з найадекватніших лікувальних закладів області.

— Як вам вдається утримувати такий «відажд» — запитує Віталій Олександрович? — Люди — це скарб, яко-

му не загрожує жодна інфляція. Ми намагаємося передусім зберегти колектив — уважних, чуйних, талановитих людей, котрі до того ж знають і люблять свою справу.

Що ж до фінансового боку справи... Я проти повальної комерціалізації системи охорони здоров'я. Ми, дякувати Богові та обидержадміністрації, поки що зберігаємо свій статус, хоча змушені запровадити часткову оплату не основних, але особливо популярних процедур. Плануємо поновити курсовичне відділення, за рахунок якого хоч трохи поповнимо бюджет лікарні.

Незабаром, 22 вересня, заклад відзначатиме своє 52-річчя. Цього дня за традицією вітатимуть ветеранів та новачків — останнім вручатимуть білий халат, трудову книжку та ще один цікавий документ — своєрідний наказ молодому спеціалісту. Починається він зі слів Платона: «Роби свою справу і осягни самого себе».

Віктор СКРИННИК.

Вінницька область. На знімку: головний лікар обласної фізіотерапевтичної лікарні (Хмельник) — Віталій Калениченко.

## ПРОФЕСОР

Так про нього кажуть хворі та колеги й неодмінно додають: «Наш найкращий професор». Насправді Геннадій Лукомський працює ортопедом-травматологом в санаторії «Донбас», завідує рентгенкабінетом санаторію «Слов'янський». Він навіть не кандидат медичних наук. А такої, майже всенародної, слави у курортному Слов'янську, що в Донецькій області, та поза ним завдяки своєму професіоналізму.

На прийом до Геннадія Якимовича завжди черга. І не як до рентгенолога чи ортопедо-травматолога, а насамперед як до спеціаліста-мануальника. Адже його чутливі пальці можуть вмиг зняти біль у хворих суб'єктах, уміло вправити кісточки. Це й слово лагідне завжди знайдеться для пацієнта.

Олеся ВАЩЕНКО.  
Фото автора.



Не перестає творити добро добродій Лукомський. Тим і живе.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.  
Редколегія: А. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
☎ Рукописів не повертаємо.  
☎ Літвування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

☎ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодач.  
☎ Редакція не закликає поділяти позицію авторів публікацій.  
☎ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів  
на тиждень  
(крім неділі  
і понеділка)  
українською  
і російською мовами.  
Індекс 60955.  
Тираж 237069.

Комбінат друку  
видавництва «Преса  
України».  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311172.